

г. Аксу

"13" декабря 2017 г.

ТОО «Виктория», в лице директора Нурашева З.Б. именуемый в дальнейшем «Исполнитель», действующего на основании Устава, с одной стороны, и ТОО «ЭКО Пром КЗ», в лице директора Горьковой Е.Г. именуемый в дальнейшем «Заказчик», действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. В соответствии с настоящим Договором Исполнитель обязуется передать в собственность Заказчику товар в ассортименте и в количестве, установленных Договором, а Заказчик обязуется принять этот товар и уплатить за него определенную Договором денежную сумму (цену).

1.2. Товар: Дробилка, стоимость 471 000,00 (Четыреста семьдесят одна тысяча) тенге 00 тиын

2. ЦЕНА И КАЧЕСТВО ТОВАРА

2.1. Цена единицы товара включает стоимость товара, упаковки, затраты по его доставке к месту хранения и по хранению на складе Продавца, оформлению необходимой документации, а также расходы по страхованию и транспортировке товара до места назначения.

2.2. Увеличение Продавцом цены товара в одностороннем порядке в течение срока действия Договора не допускается.

2.3. Качество товара должно соответствовать образцам и описаниям, прилагаемым к настоящему Договору.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

3.1. Исполнитель обязан:

3.1.1. Передать Заказчику товар надлежащего качества и в обусловленном настоящим Договором ассортименте.

3.1.2. Не позднее 5 рабочих дней обеспечить отгрузку и доставку товара по адресу Заказчика или иного грузополучателя, указанного Заказчиком в г.Актобе.

3.1.3. Обеспечить страхование товара.

3.1.4. В день отгрузки по телефону (телеграммой, телефаксом) сообщить Заказчику, а в случае указания о доставке иному грузополучателю - также этому грузополучателю - об отгрузке товара в адрес Заказчика (или иного грузополучателя, указанного Заказчиком).

3.2. Заказчик обязан:

3.2.1. Обеспечить разгрузку и приемку проданного товара в течение 2 дней с момента его поступления в место назначения, за исключением случаев, когда он в праве потребовать замены товара или отказаться от исполнения данного договора.

3.2.2. Осуществить проверку при приемке товара по количеству, качеству и ассортименту, составить и подписать соответствующие документы (акт, приемки, накладную и т.д.).

3.2.3. Сообщить Продавцу о замеченных при приемке или в процессе эксплуатации недостатках проданного товара в срок 1 рабочего дня.

3.2.4. Не позднее 2 рабочих дней за свой счет отгрузить в адрес Исполнителя возвратную тару.

3.2.5. Оплатить купленный товар в срок, установленный Договором.

3.3. В случаях, когда Заказчик в нарушение закона, иных правовых актов или настоящего договора не принимает товар или отказывается его принять, Исполнитель вправе потребовать от Заказчика принять товар или отказаться от исполнения договора.

3.4. В случаях, когда Исполнитель не осуществляет страхования в соответствии с Договором, Заказчик вправе застраховать товар и потребовать от Исполнителя возмещения расходов на страхование либо отказаться от исполнения договора.

3.5. Если Исполнитель отказывается передать Заказчику проданный товар, Заказчик вправе отказаться от исполнения данного договора.

3.6. Если Исполнитель не передает или отказывается передать Заказчику относящиеся к товару принадлежности или документы, которые он должен передать в соответствии с законом, иными правовыми актами или настоящим Договором, Заказчик вправе назначить ему разумный срок для их передачи. В случае, когда принадлежности или документы, относящиеся к товару, не переданы Исполнителем в указанный срок, Заказчик вправе отказаться от товара и потребовать возврата перечисленных Исполнителю в уплату за товар сумм.

3.7. Если Исполнитель передал в нарушение данного договора Заказчику меньшее количество товара, чем определено настоящим Договором, Заказчик вправе либо потребовать передать недостающее количество товара, либо отказаться от переданного товара и от его оплаты, а если товар оплачен, - потребовать возврата уплаченных денежных сумм.

3.8. Если Исполнитель передал Заказчику товар в количестве, превышающем указанное в данном Договоре, Заказчик обязан известить об этом Исполнителя в срок 1 рабочего дня. В случае, когда в данный срок после сообщения Заказчика Исполнитель не распорядится соответствующей частью товара, Заказчик вправе принять весь товар. В случае принятия Заказчиком товара в количестве, превышающем указанное в данном Договоре, дополнительно принятый товар оплачивается по цене, определенной для товара, принятого в соответствии с договором, если иная цена не определена соглашением сторон.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

4.1. В случае невыполнения или не надлежащего исполнения обязательств, предусмотренных настоящим договором, виновная Сторона возмещает другой Стороне понесенные убытки. При невозможности исполнения договора по вине «Исполнителя» оплата «Заказчиком» не производится.

4.2. Ответственность сторон в иных случаях определяется в соответствии с действующим законодательством РК.

5. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

5.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего договора или в связи с ним, будут по возможности решаться путем переговоров между сторонами.

5.2. В случае если споры и разногласия не могут быть решены путем переговоров, они подлежат решению в судебном порядке.

6. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА.

6.1. Договор вступает в силу с момента подписания его обеими Сторонами и действует до 31 декабря 2018 г.

6.2. Договор может быть, досрочно расторгнут по желанию сторон.

7. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Все изменения к настоящему договору действительны лишь при условии, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченным на то представителями Сторон.

7.2. Ни одна из сторон, ни вправе передавать свои права и обязанности по настоящему договору третьим лицам без предварительного согласия другой стороны.

7.3. Сторона освобождается от ответственности за полное или частичное неисполнение своих обязанностей, если это неисполнение явилось следствием возникновения обстоятельств непреодолимой силы, документально подтвержденных соответствующими государственными органами (форс-мажорные обстоятельства).

7.4. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах на русском языке. Оба экземпляра идентичны и имеют одинаковую юридическую силу. У каждой из Сторон находится экземпляр настоящего договора.

8. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН

Исполнитель	Заказчик
ТОО «Виктория» 140100, Республика Казахстан, Павлодарская область, г. Аксу, Ул. Молодежная 6 БИН 920540000851 ИИК KZ6694801 KZT22030093 БИК EURKZKA АО «Евразийский банк»	ТОО «ЭКО Пром KZ» БИН 171140004567 Свид. О постановке на регистрационный учет по НДС Серия 06001 №1112982 от 08.11.2017г. г. Актобе ул.Киселева д.19 кв.7 ИИК KZ64998MTB0000397312 БИК TSESKZKA В АФ АО «Цеснабанк» Тел: +7 771 039 89 94 Email: toekopromkz@mail.ru
 Директор З. Нурашев	 Директор Горькая Е.Г.



№30 ТАУАРДЫ САТЫП АЛУ-САТУ ШАРТЫ

Ақсу к.

«13» желтоқсан 2017 ж.

Бұдан әрі «Орындаушы» деп аталатын, «Виктория» ЖШС атынан Жарғы негізінде әрекет ететін директор З.Б. Нурашев бір тараптан, және бұдан әрі «Тапсырыс беруші» деп аталатын, «ЭКО Пром КЗ» ЖШС атынан Жарғы негізінде әрекет ететін директор Е.Г. Горькая екінші тараптан, төмендегілер туралы осы Шартты жасасты:

1. ШАРТТЫҢ МӘНІ

1.1 Осы Шартқа сәйкес Орындаушы тауарды Тапсырыс берушінің меншігіне Шартта белгіленген ассортиментте және мөлшерде беруге міндеттенеді, ал Тапсырыс беруші осы тауарды қабылдауға және ол үшін Шартта белгіленген ақшалай соманы (бағаны) төлеуге міндеттенеді.

1.2 Тауар: Ұсақтағыш, құны 471 000,00 (Төрт жүз жетпіс бір мың) теңге 00 тиын

2. ТАУАРДЫҢ БАҒАСЫ ЖӘНЕ САПАСЫ

2.1 Тауардың бүтін бірлігіне тауардың құны, қаптамасы, оны сақтау орнына жеткізу және Сатушының қоймасында сақтау, қажетті құжаттаманы рәсімдеу шығындары, сонымен қатар сақтандыру және тауарды межелі жерге дейін тасымалдау шығындары кіреді.

2.2 Сатушының тауар бағасын Шарттың қолданылу мерзімі ішінде біржақты тәртіппен ұлғайтуына жол берілмейді.

2.3 Тауардың сапасы осы Шартқа қоса берілетін үлгілер мен сипаттамаларға сәйкес келуге тиіс.

3. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ

3.1 Орындаушы міндетті:

3.1.1. Тапсырыс берушіге тиісті сападағы және осы Шартта келісілген ассортименттегі тауарды беру.

3.1.2. 5 жұмыс күнінен кешіктірмей тауарды Тапсырыс берушінің немесе Тапсырыс берушімен Ақтөбе қ. көрсеткен өзге де жүк алушының мекен-жайы бойынша жөнелтуді және жеткізуді қамтамасыз ету.

3.1.3. Тауарларды сақтандыруды қамтамасыз ету.

3.1.4. Жөнелтілген күні телефон (жеделхат, телефакс) арқылы Тапсырыс берушіге хабарлауға, ал жеткізу туралы өзге жүк алушыға, сондай-ақ осы жүк алушыға тауарды Тапсырыс берушінің (немесе Тапсырыс беруші көрсеткен өзге де жүк алушының) мекен-жайына жөнелту туралы хабарлауға міндетті.

3.2 Тапсырыс беруші міндетті:

3.2.1. Тауарды ауыстыруды талап етуге немесе осы Шартты орындаудан бас тартуға құқылы жағдайларды қоспағанда, сатылған тауарды межелі жерге түскен сәттен бастап 2 күн ішінде түсіруді және қабылдауды қамтамасыз ету.

3.2.2. Тауарды қабылдау кезінде саны, сапасы және ассортименті бойынша тексеруді жүзеге асыру, тиісті құжаттарды (акт, қабылдау, жүкқұжат және т.б.) жасау және қол қою.

3.2.3. Сатушыға сату кезінде немесе пайдалану процесінде байқалған кемшіліктер туралы 1 жұмыс күні ішінде хабарлау.

3.2.4. 2 жұмыс күнінен кешіктірмей өз есебінен Орындаушының атына қайтарылатын ыдысты жөнелту.

3.2.5. Сатып алынған тауарды Шартта белгіленген мерзімде төлеу.

3.3 Тапсырыс беруші заңды, өзге де құқықтық актілерді немесе осы Шартты бұза отырып, тауарды қабылдамаған немесе оны қабылдаудан бас тартқан жағдайларда, Орындаушы Тапсырыс берушіден тауарды қабылдауды немесе шартты орындаудан бас тартуды талап етуге құқылы.

3.4 Орындаушы Шартқа сәйкес сақтандыруды жүзеге асырмаған жағдайларда Тапсырыс беруші тауарды сақтандыруға және Орындаушыдан сақтандыруға арналған шығындарды өтеуді талап етуге не шартты орындаудан бас тартуға құқылы.

3.5 Егер Орындаушы сатылған тауарды Тапсырыс берушіге беруден бас тартса, Тапсырыс беруші осы шартты орындаудан бас тартуға құқылы.

3.6 Егер Орындаушы Тапсырыс берушіге тауарға қатысты керек-жарақтарды немесе ол заңға, өзге де құқықтық актілерге немесе осы Шартқа сәйкес беруге тиіс құжаттарды бермесе немесе беруден бас тартса, Тапсырыс беруші оларға беру үшін ақылға қонымды мерзім тағайындауға құқылы. Тауарға қатысты құжаттарды Орындаушы көрсетілген мерзімде бермеген жағдайда, Тапсырыс беруші тауардан бас тартуға және тауар үшін төлем ретінде Орындаушыға аударылған сомаларды қайтаруды талап етуге құқылы.

3.7 Егер Орындаушы осы шартты бұза отырып, Тапсырыс берушіге осы шартқа қарағанда тауардың аз мөлшерін берген болса, Тапсырыс беруші не тауардың жетіспейтін мөлшерін беруді не берілген тауардан және оның төлемінен бас тартуды талап етуге, ал егер тауар төленген болса, төленген ақшалай соманы қайтаруды талап етуге құқылы.

3.8 Егер Орындаушы Тапсырыс берушіге осы Шартта көрсетілгеннен асатын мөлшерде тауар берсе, Тапсырыс беруші бұл туралы Орындаушыға 1 жұмыс күні мерзімінде хабарлауға міндетті. Осы мерзімде Тапсырыс беруші хабарлағаннан кейін Орындаушы тауардың тиісті бөлігіне билік етпеген жағдайда, Тапсырыс беруші барлық тауарды қабылдауға құқылы. Тапсырыс беруші тауарды осы Шартта көрсетілгеннен асатын мөлшерде қабылдаған жағдайда, егер тараптардың келісімінде өзгеше баға белгіленбесе, қосымша қабылданған тауар шартқа сәйкес қабылданған тауар үшін айқындалған баға бойынша төленеді.

4. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ

4.1 Осы шартта қарастырылған міндеттемелерді орындамаған немесе тиісінше орындамаған жағдайда, кінәлі Тарап екінші Тарапқа келтірілген залалды өтейді. Шартты «Орындаушының» кінәсі бойынша орындау мүмкін болмаған жағдайда «Тапсырыс беруші» төлем жасамайды.

4.2 Тараптардың өзге жағдайларда жауапкершілігі ҚР қолданыстағы заңнамасына сәйкес айқындалады.

5. ДАУЛАРДЫ ШЕШУ

5.1 Осы шарттан немесе оған байланысты туындауы мүмкін барлық даулар мен келіспеушіліктер, мүмкіндігінше тараптар арасындағы келіссөздер жолымен шешілетін болады.

5.2 Егер даулар мен келіспеушіліктерді келіссөздер жолымен шешу мүмкін болмаған жағдайда, олар сот тәртібімен шешілуге тиіс.

6. ШАРТТЫҢ ӘРЕКЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ.

6.1 Шарт оған екі тарап қол қойған сәттен бастап күшіне енеді және 2018 жылдың 31 желтоқсанына дейін әрекетте болады.

6.2 Шарт тараптардың қалауы бойынша мерзімінен бұрын бұзылуы мүмкін.

7. БАСҚА ЕРЕЖЕЛЕР

7.1 Осы шартқа барлық өзгерістер, егер олар жазбаша түрде жасалған және Тараптардың осыған уәкілетті өкілдері қол қойған жағдайда ғана жарамды болады.

7.2 Тараптардың ешқайсысы осы шарт бойынша өзінің құқықтары мен міндеттерін екінші тараптың алдын ала келісімінсіз үшінші тұлғаларға беруге құқығы жоқ.

7.3 Егер бұл орындамау тиісті мемлекеттік органдар құжатпен расталған еңсерілмейтін күш жағдайларының (форс-мажорлық жағдайлар) туындауының салдары болып табылса, Тарап өз міндеттерін толық немесе ішінара орындамағаны үшін жауапкершіліктен босатылады.

7.4 Осы Шарт орыс тілінде екі данада жасалған. Екі дана бірдей және бірдей заңдық күшке ие. Тараптардың әрбіреуінде осы шарттың данасы болады.

8. ТАРАПТАРДЫҢ ЗАҢДЫ МЕКЕН-ЖАЙЛАРЫ

Орындаушы	Тапсырыс беруші
«Виктория» ЖШС 140100, Қазақстан Республикасы, Павлодар облысы, Аксу қ., Молодежная к-сі, 6 БСН 920540000851 ЖСК KZ6694801 KZT22030093 БСК EURIKZKA «Евразиялық Банкі» АҚ	«ЭКО Пром КЗ» ЖШС БСН 171140004567 08.11.2017 ж. ҚҚС бойынша тіркеу есебіне қою туралы куәлік №1112982 сериясы 06001 Ақтөбе қ., Кисилев к-сі, 19-үй, 7-п. ЖСК KZ64998MTB0000397312 БСК TSESKZKA «Цеснабанк» АҚ АФ-да Тел: +7 771 039 89 94 Email: tooekopromkz@mail.ru
Директор	Директор
<Қолы> 3. Нурашев	<Қолы> Горькая Е.Г.

Мөр: <Қазақстан Республикасы, Павлодар облысы, Аксу қаласы, «Виктория» Жауапкершілігі шектеулі серіктестігі>

Мөр: <Қазақстан Республикасы, Ақтөбе қаласы, «ЭКО Пром КЗ» Жауапкершілігі шектеулі серіктестігі, Құжаттар үшін>

Перевод настоящего документа с русского языка на казахский язык выполнен переводчиком Волковым Дмитрием Сергеевичем, 14.08.1993 года рождения, ИИН 930814301027.

Подпись: Волков Дмитрий Сергеевич

Полномочия переводчика установлены на основании диплома ЖБ-Б № 1125727 от 12.06.2016 г., выданного Казахско-Русским Международным университетом.

Восьмое сентября две тысячи двадцать третьего года, я, Туреханов Руслан Туреханович, нотариус Актюбинского нотариального округа, лицензия № 0001394, выдана 22.04.2003 года Министерством Юстиции Республики Казахстан, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Волковым Дмитрием Сергеевичем. Личность подписавшего документ установлена, дееспособность и полномочия его проверены.



Зарегистрировано в реестре за № 7873
Взыскана сумма: 3795 тенге

НОТАРИУС: [Signature]

Немірленіп тігілген барлығы
Прошито и пронумеровано на

четыре 141

бет/листах

НОТАРИУС [Signature]



Осы құжаттың орыс тілінен қазақ тіліне аудармасын аудармашы Волков Дмитрий Сергеевич жасады, туылған жылы 14.08.1993, ЖСН 930814301027.

Қолы: <жоғарыда қараңыз>

Аудармашының өкілдігі Қазақ-Орыс Халықаралық университетімен берілген, 12.06.2016 жылғы ЖБ-Б № 1125727 диплом негізінде орнатылған.

Тоғызыншы қыркүйек екі мың жиырма үшінші жылы, мен, Туреханов Руслан Туреханович, Ақтөбе нотариалдық округінің нотариусы, Қазақстан Республикасының Әділет Министірлігімен 22.04.2003 жылы берілген № 0001394 лицензиямен, аудармашы Волков Дмитрий Сергеевичпен қойылған қолтаңбаның түпнұсқалығын куәландырамын. Құжатқа қол қоюшының жеке басы белгіленді, қабілеттілігі және оның өкілеттілігі тексерілді.

Тізілмінде № <жоғарыда қараңыз> тіркелген
Төленген сома: 3795 тенге

НОТАРИУС: <жоғарыда қараңыз>